

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 19 JANVIER 2021**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
SPECIAL SITTING OF JANVIER 19, 2021**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 19 janvier 2021 à 10h07, à huis clos par voie de téléconférence.

Minutes of the special Council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held on January 19, 2021 at 10:07 am, behind closed doors by means of teleconference.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Sarah Lacasse Dwyer
Gabrielle Parr
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-Treasurer

Melanie C. O'Connor

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
OPENING OF THE SPECIAL SITTING**

2021-01-R016

Monsieur Jacques Parent, maire, souhaite la bienvenue. Le quorum étant constaté, le maire déclare la séance extraordinaire ouverte à 10h07 et il ajoute que l'enregistrement de la séance est en cours. La séance se tient à huis clos, tel qu'autorisé par le décret numéro 3-2021 du 13 janvier 2021.

Mr. Jacques Parent, Mayor, welcomes you. The quorum being noted, the Mayor declares the special sitting open at 10:07 a.m and adds that the recording of the sitting is in progress. The session is being held behind closed doors by means of teleconference, as authorized by decree number 3-2021 of January 13, 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
APPROVAL OF THE AGENDA**

2021-01-R017

Il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 19 janvier 2021, soit et est adopté tel que présenté.

It is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to approve the agenda of the special Council sitting of January 19, 2021, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

The present sitting is being held behind closed doors, and no questions were received.

4.0 PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES LOCALES - REDDITION DE COMPTE

PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES LOCALES - ACCOUNTABILITY REPORT

2021-01-R018

CONSIDÉRANT QUE le ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a accordé une aide financière maximale de 110 688 \$ pour le projet RIRL-2017-709B dans le cadre du programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales;

WHEREAS the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification has granted a maximum of \$ 110 688 for the project RIRL-2017-709B under the program d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales;

CONSIDÉRANT QUE ladite aide financière a été accordée pour les travaux suivants : Réfection du chemin de Harrington et du chemin de la Rivière Rouge;

WHEREAS the said financial assistance was granted for the following works: Road Repair on chemin de Harrington and chemin de la Rivière Rouge;

CONSIDÉRANT lesdits travaux sont complétés;

WHEREAS the said works are completed;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité

- d'adopter le rapport des dépenses exécutées sur le chemin de Harrington et le chemin de la Rivière Rouge dans le cadre du programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales pour la somme de 122 987.00 \$;
- d'autoriser la direction générale à faire parvenir au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports la reddition de compte dans le cadre du programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales et de signer les documents afférents.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, and seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved unanimously

- to adopt the report on the expenditures made on chemin de Harrington and chemin de la Rivière Rouge under the programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales for an amount of \$ 122 987.00;
- To authorize the Direction General to send to the Ministry of Transportation, Sustainable Mobility and Transportation Electrification the accountability report under the program d'Aide à la voirie locale -

Volet Redressement des infrastructures routières locales and to sign the relevant documents.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**5.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

The present sitting is being held behind closed doors, and no questions were received.

**6.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
CLOSURE OF THE SPECIAL SITTING**

2021-01-R019

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de clore cette séance extraordinaire à 10h11.

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to close the special sitting at 10:11 a.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, Mayor, attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire**

**Melanie C. O'Connor
Directrice générale et
Secrétaire-trésorière**

